



English
Deutsch
Français
Italiano
Español
Português
Nederlands
Svenska
Dansk
Norsk
Suomi
Ελληνικά
По-русски
Magyar
Česká verze
Po polsku

Quick-Start Guide



Logitech®
ClearChat Stereo™
www.logitech.com

IMPORTANT SAFETY INFORMATION



CAUTION ELECTRIC SHOCK HAZARD

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- No naked (open) flame sources, such as lighted candles, should be placed on or near the apparatus.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

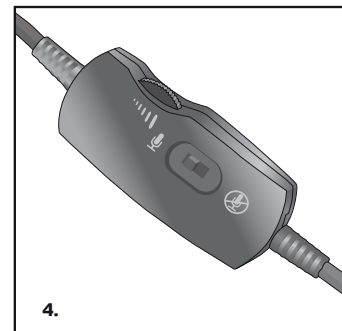
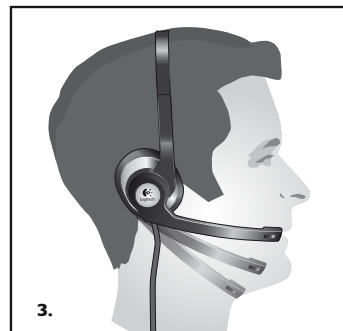
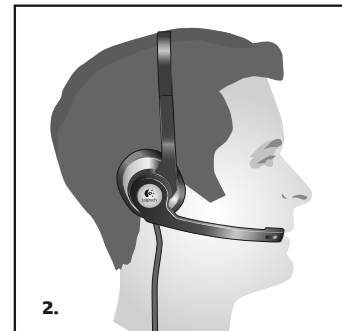
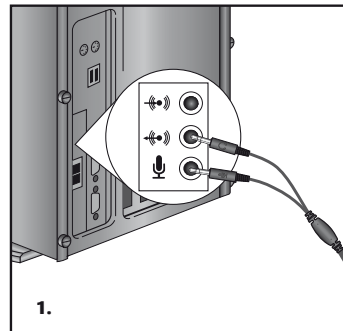
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

WARNING:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

Connecting Your Headset

1. Plug the headset into your computer.
2. Put on the headset and adjust the headband for comfort.
3. Rotate the microphone into position close to the corner of your mouth.
4. Adjust volume if necessary.



Περιορισμένη εγγύηση

Περιορισμένη εγγύηση προϊόντων υλικού Logitech. Η Logitech εγγυάται ότι το υλικό Logitech δεν θα παρουσιάσει σημαντικά ελαττώματα ως προς τα υλικά και την εργασία για χρονικό διάστημα δύο (2) ετών από την ημερομηνία αγοράς. Εκτός σε περιοχές δικαιοδοσίας όπου απαγορεύεται από την ισχύουσα τοπική νομοθεσία, η παρούσα εγγύηση δεν είναι δυνατή να μεταφερθεί και περιορίζεται στον αρχικό αγοραστή. Η παρούσα εγγύηση σάς παρέχει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα. Ενδέχεται να έχετε και άλλα δικαιώματα που ποικίλλουν ανάλογα με την τοπική νομοθεσία.

Αποζημίωσης. Η συνολική ευθύνη της Logitech και η αποκλειστική σας αποζημίωση όσον αφορά οποιαδήποτε παραβίαση των όρων της εγγύησης θα είναι, κατ' επιλογή της Logitech, (1) η επισκευή ή η αντικατάσταση του υλικού ή (2) η επιστροφή του καταβληθέντος τιμήματος με την προϋπόθεση ότι το υλικό θα επιστραφεί στο σημείο αγοράς ή σε άλλο σημείο που ενδέχεται να υποδείξει η Logitech μαζί με ένα αντίγραφο της απόδειξης πώλησης ή μιας αναλυτικής απόδειξης που φέρει ημερομηνία. Μπορούν να εφαρμοστούν χρεώσεις αποστολής και χειρισμού, εκτός σε περιοχές δικαιοδοσίας όπου απαγορεύεται από την ισχύουσα τοπική νομοθεσία. Η Logitech έχει το δικαίωμα, κατ' επιλογή, να χρησιμοποιήσει καινούρια ή μεταχειρισμένα ανταλλακτικά σε καλή κατάσταση για να επισκευάσει ή να αντικαταστήσει οποιοδήποτε προϊόν υλικού. Η εγγύηση για το νέο υλικό, σε περίπτωση αντικατάστασης, διαρκεί για το υπόλοιπο της αρχικής εγγύησης ή για τριάντα (30) ημέρες, οποιαδήποτε περίοδος είναι μεγαλύτερη ή για οποιαδήποτε πρόσθετο χρονικό διάστημα ορίζεται από την τοπική νομοθεσία.

Περιορισμοί εγγύησης. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει προβλήματα ή ζημιές που προκαλούνται από (1) ατύχημα, κακή χρήση ή κακή εφαρμογή ή από επισκευή, τροποποίηση ή αποσυρμαρισμό από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό, (2) ακατάλληλη λειτουργία ή συντήρηση, χρήση που δεν συμφωνεί με τις οδηγίες του προϊόντος ή σύνδεση σε παροχή ρεύματος, ακατάλληλης τάσης ή (3) χρήση ανταλλακτικών, όπως μπαταρίες αντικατάστασης, που δεν παρέχονται από τη Logitech, εκτός σε περιοχές που τέτοιου είδους περιορισμοί αντικείμενα στην ισχύουσα τοπική νομοθεσία.

Υποστήριξη στα πλαίσια της εγγύησης. Σας συστήνουμε, πριν εγείρετε οποιαδήποτε απαίτηση βάσει της εγγύησης, να επισκεφτείτε το τμήμα υποστήριξης στη διεύθυνση www.logitech.com για τεχνική βοήθεια. Οι έγκυρες απαιτήσεις βάσει της εγγύησης, διευθετούνται στο σημείο αγοράς για τις τριάντα (30) πρώτες ημέρες μετά την ημερομηνία αγοράς. Ωστόσο, αυτή η περίοδος μπορεί να διαφέρει ανάλογα με τη χώρα όπου αγοράσατε το προϊόν. Για λεπτομέρειες επικοινωνήστε με τη Logitech ή τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Για απαιτήσεις βάσει της εγγύησης που δεν μπορούν να διευθετηθούν στο σημείο αγοράς, καθώς και για οποιαδήποτε άλλες ερωτήσεις σχετικά με την εγγύηση, πρέπει να απευθύνεστε κατευθείαν στη Logitech. Οι διευθύνσεις και οι πληροφορίες επικοινωνίας της Υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών για τη Logitech βρίσκονται στην τεκμηρίωση που συνοδεύει το προϊόν και στο web στη διεύθυνση www.logitech.com/contactus.

Περιορισμός ευθύνης. Η LOGITECH ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΚΑΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΣΔΗΠΟΤΕ ΕΙΔΙΚΕΣ, ΠΑΡΕΠΟΜΕΝΕΣ Ή ΑΠΟΕΤΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΕΜΒΕΙΛΗΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΟΧΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ, ΤΗΣ ΑΠΟΛΕΪΣ ΚΕΡΑΤΩΝ, ΕΣΘΛΩΝ ΚΑΙ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ (ΕΜΜΕΣΗΣ Ή ΑΜΕΣΗΣ) Ή ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΗΣ ΑΠΟΛΕΪΑΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗΣ ΟΠΟΙΟΣΔΗΠΟΤΕ ΡΗΤΗΣ Η ΣΥΓΚΛΗΡΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΑΚΟΜΑ ΚΑΙ ΑΝ Η LOGITECH ΕΙΧΕ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙ ΤΑ ΠΗΝ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΥΠΑΡΞΗΣ ΤΕΤΟΙΟΥ ΕΙΔΟΥΣ ΖΗΜΙΩΝ. Σε ορισμένες περιοχές δικαιοδοσίας δεν επιτρέπεται η εξαίρεση ή ο περιορισμός των ειδικών, των παρεπόμενων ή των αποβητικών ζημιών. Επομένως, ο παραπάνω περιορισμός ή εξαίρεση ενδέχεται να μην ισχύει για εσάς.

Διάρκεια σιωπηρών εγγυήσεων. ΕΚΤΟΣ ΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΤΟΠΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ, Η ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΟΠΟΙΟΣΔΗΠΟΤΕ ΣΙΩΠΗΡΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ Η ΟΡΟΥ ΕΜΠΕΡΟΣΥΜΠΤΗΤΗΣ Η ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ ΠΑΤΟ ΠΑΡΟΝ ΠΡΟΪΟΝ ΥΛΙΚΟΥ ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ ΤΗΣ ΙΣΧΥΟΥΣΑΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΑΣ. Σε ορισμένες περιοχές δικαιοδοσίας δεν επιτρέπονται περιορισμοί ως προς τη διάρκεια των σιωπηρών εγγυήσεων. Επομένως, ο παραπάνω περιορισμός ενδέχεται να μην ισχύει για εσάς.

Εθνικά κατοχυρωμένα δικαιώματα. Οι καταναλωτές έχουν νομικά δικαιώματα που πηγάζουν από την ισχύουσα τοπική νομοθεσία που αφορά την πώληση καταναλωτικών αγαθών. Τα εν λόγω δικαιώματα δεν επηρεάζονται από τις εγγυήσεις της παρούσας Περιορισμένης εγγύησης.

Καμία άλλη εγγύηση. Κανένας έμπορος, αντιπρόσωπος ή υπάλληλος της Logitech δεν είναι εξουσιοδοτημένος να κάνει τροποποιήσεις, επεκτάσεις ή προσθήκες στην παρούσα εγγύηση.

Διεύθυνση της Logitech. Logitech, Inc., 6505 Kaiser Drive, Fremont, California 94555, U.S.A.

© 2007 Logitech. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Η επωνυμία Logitech, το λογότυπο Logitech και τα άλλα σήματα της Logitech είναι ιδιοκτησία της Logitech και ενδέχεται να είναι κατατεθέντα σήματα. Όλα τα υπόλοιπα εμπορικά σήματα είναι ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους. Η Logitech δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για σφάλματα που ενδέχεται να υπάρχουν σε αυτό το εγχειρίδιο. Οι πληροφορίες που περιλαμβάνονται στο παρόν υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

Важные сведения по безопасности



ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

- Ознакомьтесь с этими инструкциями.
- Сохраните эти инструкции.
- Внимательно относитесь ко всем предупреждениям.
- Выполняйте все приведенные ниже указания.
- Не используйте устройство поблизости от воды.
- Чистку следует производить только сухой тканью.
- Выполняйте установку в соответствии с инструкциями изготовителя.
- Не допускайте размещения на изделиях или около них источников открытого пламени, например, зажженных свечей.
- Не устанавливайте устройства рядом с источниками тепла, такими как батареи, тепловые счетчики, обогреватели и другие приборы (в том числе усилители), выделяющие тепло.
- Используйте только те дополнительные устройства и принадлежности, которые указаны изготовителем.
- При длительном простое, а также во время грозы следует отключать устройство от сети.
- Все операции по обслуживанию должны выполняться квалифицированным персоналом. При любом повреждении устройства, например, при попадании внутрь устройства жидкости или посторонних предметов, попадании устройства под дождь или в условиях высокой влажности, падения или неправильной работе, необходимо сервисное обслуживание.

**ΠΡΕΔΥΠΕΡΕΔΕΙΜΕΝΟ
ΓΙΑ ΣΝΙΖΗΝΕΡΙΑ ΡΙΣΚΑ ΠΟΡΑΖΗΝΕΡΙΑ
ΕΛΕΚΤΡΙΚΕΣΚΙΜ ΤΟΚΟΜ ΝΕ ΔΟΠΥΣΑΚΕΤΕ
ΠΟΠΑΔΑΝΕΡΙΑ ΥΣΤΡΟΙΥΣΤΑ ΠΟΔ ΔΟΠΥΔ
Ι Β ΟΣΛΕΡΙΑ ΥΣΧΟΙΥ ΚΛΑΖΗΝΕΡΙΑ.**

Подключение гарнитуры

1. Подсоедините гарнитуру к компьютеру.
2. Наденьте гарнитуру и отрегулируйте оголовье, чтобы было удобно.
3. Поверните микрофон так, чтобы он находился около уголка рта.
4. При необходимости отрегулируйте громкость

Устранение неполадок

Если динамики гарнитуры выдают слабый звук или вообще не выдают звука проверьте следующее:

- Включен ли регулятор громкости гарнитуры?
- Правильно ли установлен уровень звука на используемом вами приложении?
- Настроена ли панель управления звуком на компьютере на нужный уровень звука?
- Включены ли штекеры наушников и микрофона в соответствующие гнезда на компьютере?

Если запись через микрофон не производится, проверьте следующее:

- Переключен ли встроенный регулятор гарнитуры в положение отключения звука (🔇)?
- Используется ли гарнитура, выбранная в качестве активного записывающего устройства в используемом приложении?
- Настроена ли панель управления звуком на компьютере на запись с гарнитуры?
- Включены ли штекеры наушников и микрофона в соответствующие гнезда на компьютере?
- Направлен ли микрофон в сторону рта?

Техническая поддержка

Если при использовании данного продукта вам понадобится дополнительная помощь, посетите веб-узел компании Logitech® по адресу: www.logitech.com/support.

Защитите свой слух.

Совет, как избежать повреждения слуха

Прослушивание чрезмерно громкого звука через наушники, а также регулируемые и обычные гарнитуры может привести к временной потере слуха. Чем громче звук, тем меньше промежутков времени, за который вы можете повредить свой слух.

Чтобы установить безопасный уровень громкости, выполните следующие действия.

- Установите регулятор громкости на минимальное значение перед началом эксплуатации оборудования.
- Медленно увеличивайте уровень громкости до тех пор, пока не получите чистый и четкий звук, не содержащий помех и удобный для прослушивания.
- Не устанавливайте слишком большую громкость звука, при которой Вы перестанете слышать разговоры и другие обычные звуки вокруг Вас.

Установите уровень звука, комфортный для Вашего слуха, и не меняйте его. Если Вы ощущаете какой-либо дискомфорт, слышите звон в ушах или приглушенный звук, уменьшите громкость либо прекратите прослушивание и проверьте свой слух.

Дополнительные сведения можно найти на веб-узле компании Logitech по адресу: www.logitech.com.

Ограниченная гарантия

Ограниченная гарантия на оборудование Logitech Компания Logitech гарантирует отсутствие дефектов в материалах и изготовлении оборудования Logitech в течение двух (2) лет со дня его приобретения. За исключением случаев, запрещаемых соответствующим законодательством, эта гарантия является непередаваемой и предоставляется только первоначальному покупателю. Эта гарантия предоставляет покупателю определенные юридические права, однако покупатель также может иметь другие права в зависимости от местного законодательства.

Возмещение ущерба. Компания Logitech несет следующую ответственность (по усмотрению представителей Logitech): (1) ремонт или замена оборудования; (2) возврат уплаченных денег при условии возврата этого оборудования продавцу либо по указанию компании Logitech адресу вместе с копией товарного или кассового чека либо квитанцией с указанием оборудования. Могут предусматриваться расходы на доставку и обработку, за исключением случаев, запрещенных законодательством. Компания Logitech может по своему выбору либо использовать для ремонта новые или восстановленные детали в нормальном рабочем состоянии, либо заменить оборудование. На любую замену оборудования будет распространяться гарантия на оставшийся гарантийный срок, но не менее 30 дней, или на любой дополнительный в соответствии с юрисдикцией соответствующего законодательного органа.

Гарантийный срок. Эта гарантия не решает проблемы и не устраняет повреждения, возникшие по следующим причинам: (1) внешнее повреждение, неправильная эксплуатация, использование не по назначению или любой неквалифицированный ремонт; модификация или разборка; (2) неправильные действия или обслуживание, работа без выполнения требований инструкций или подключение к не предусмотренному требованиям источнику напряжения либо (3) использование расходных материалов, таких как батареи, отличающиеся от поставляемых компанией Logitech, за исключением случаев, когда такое ограничение запрещено соответствующим законодательством.

Как получить гарантийную поддержку. Прежде чем предъявлять претензии по гарантии, мы рекомендуем обратиться за помощью в раздел технической поддержки на веб-узле www.logitech.com. Обоснованные претензии по гарантии обычно принимаются к рассмотрению в течение первых тридцати (30) дней после дня покупки; однако этот период может меняться в зависимости от места приобретения продукта. Подробные сведения можно получить в компании Logitech или в розничном магазине, в котором было приобретено изделие. Претензии по гарантии, которые не принимаются в пунктах приобретения продукта, а также любые другие вопросы, связанные с продуктом, следует направлять непосредственно компании Logitech. Адрес компании Logitech и сведения об отделе технической поддержки компании Logitech можно найти в документации, прилагаемой к этому продукту, а также на веб-узле компании по адресу www.logitech.com/contactus.

Ограничение ответственности. КОМПАНИЯ LOGITECH НЕ ОТВЕЧАЕТ ЗА ЛЮБОЙ СПЕЦИФИЧЕСКИЙ, КОСВЕННЫЙ, ОПОСРЕДОВАННЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ, ВКЛЮЧАЯ (НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ) ПОТЕРИ ПРИБЫЛИ, ДОХОДА ИЛИ ДАННЫЕ (КАК НЕПОСРЕДСТВЕННЫЕ, ТАК И КОСВЕННЫЕ) ИЛИ КОММЕРЧЕСКИЕ УБЫТКИ ИЗ-ЗА РАЗРЫВА ЛЮБОЙ ВЫРАЖЕННОЙ ЯВНО ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКТ, ДАЖЕ ЕСЛИ ПРЕДСТАВИТЕЛИ LOGITECH БЫЛИ ЗАРАНЕЕ ИЗВЕЩЕНЫ О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА. Если действующее законодательство не допускает отказа от ответственности или ограничения ответственности за специфический, косвенный, опосредованный или случайный ущерб или убытки, то указанное выше ограничение на вас не распространяется.

Длительность подразумеваемой гарантии. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СИТУАЦИЙ, ЗАПРЕЩАЕМЫХ СООТВЕТСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, СРОК ЛЮБОЙ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ ИЛИ ТОВАРНОСТИ ЛИБО ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ ДЛЯ ЭТОГО ОБОРУДОВАНИЯ ОГРАНИЧИВАЕТСЯ СРОКОМ СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКТ. Если действующее законодательство не допускает ограничений срока действия подразумеваемой гарантии, то указанное выше ограничение на вас не распространяется.

Государственные законные права. Заказчик обладает юридическими правами в рамках соответствующего национального законодательства, управляющего продажей потребительских товаров. Такие права не зависят от гарантии, предоставляемых указанной ограниченной гарантией.

Никакие иные гарантии не предоставляются. Ни торговые представители, ни агенты или сотрудники Logitech не уполномочены изменять, расширять или вносить дополнения в данные гарантийные обязательства.

Адрес компании Logitech, Logitech, Inc., 6505 Kaiser Drive, Fremont, California 94555, U.S.A.

© Logitech, 2007. Все права защищены. Logitech, эмблема Logitech и другие товарные знаки Logitech являются собственностью компании Logitech и могут являться зарегистрированными товарными знаками. Все остальные товарные знаки являются собственностью их владельцев. Logitech не несет ответственности за возможные ошибки в данном руководстве. В его содержание могут быть внесены изменения без предварительного уведомления.



www.logitech.com/support



Logitech.



Location	Hotline Technical Help
Austria	+43-(0)1 502 221 348
Belgium	Dutch: +32-(0)2 626 89 60; French: +32-(0)2 626 89 62
Czech Republic	+420 239 000 335
Denmark	+45-35 44 55 17
Eastern Europe	English: +41-(0)21 863 54 01
Finland	+358-(0)9 817 100 21
France	+33-(0)1-43 62 34 14
Germany	+49-(0)69-92 032 166
Hungary	+36-177-74 853
Ireland	+353-(0)1-605 8357
Italy	+39-02-214 08 71
Netherlands	+31-(0)10-243 88 98
Norway	+47-(0)23 500 083
Poland	+48-22-854 11 51
Portugal	+351-21 316 4124
Russia	+7(095)-641 3460
Spain	+34 -91-375 33 69
Sweden	+46-(0)8-519 920 20
Switzerland	D +41-(0)21-863 54 11; F +41-(0)21-863 54 31; I +41-(0)21-863 54 61; E +41 (0)21 863 54 01
United Kingdom	+44 -(0)207-309-01 26
European, Mid. East., & African Hq. Romanel/ Morges, Switzerland	English: +41-(0)21-863 5401 Fax: +41-(0)21-863 5402